

AIXPLORER

A1

Bewährtes
EquiAirbag®
System



#safetyexperts



Größentabelle / Sizes

Universal Größe Universal size	Konfektionsgröße Clothing size
XS	34 / 164
S	36 / 170
M	38-40
L	40-42
XL	42-44



	DE	4+5
	EN	6+7
	FR	8+9
	ES	10+11
	IT	12+13
	NL	14+15
	DK	16+17
	SE	18+19
	FI	20+21
	CZ	22+23
	PL	24+25
	HU	26+27

Kontakt & Information



#safetyexperts

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitsinformationen
2. Generelle Informationen
3. Größentabelle
4. Funktionsweise
5. Inhalt
6. Auswechseln der Kartusche
7. Pflege
8. Austausch
9. Haftungsausschluss
9. Herstellerangaben

1. Sicherheitsinformationen

Diese Airbag-Weste wurde speziell für den Reitsport entwickelt und darf nicht für andere Sportarten verwendet werden. Airbagwesten können keinen vollständigen Schutz garantieren. Der Schutz vor Verletzungen kann nicht gewährleistet werden, es kann nur die Wahrscheinlichkeit, sich zu verletzen, verringert werden, insbesondere dazu zählen Verdrehungen, Überstreckungen oder Stauchungen.

Die Weste sollte in der passenden Größe über der Kleidung getragen werden, um einen bestmöglichen Schutz des Oberkörpers zu gewährleisten. Verwenden Sie den AIXPLORER A1 ausschließlich bei Temperaturen zwischen 0 °C (32 °F) und 45 °C (113 °F).

Die Weste ist so konzipiert, dass der Airbag im Falle eines Sturzes ausgelöst wird, um die Reiterin oder den Reiter vor Verletzungen im Oberkörperbereich zu schützen. Dennoch kann sie nicht bei allen Stürzen oder Aufprallsituationen Schutz bieten. Ein wirksamer Schutz besteht nur, wenn der Airbag vollständig aufgeblasen ist.

Veränderungen am Produkt sowie unsachgemäße Nutzung können die Funktion des Airbags beeinträchtigen.

Gasflaschen sind potenziell gefährlich und sollten von Kindern ferngehalten werden.

2. Generelle Informationen

Der AIXPLORER A1 muss über der Kleidung getragen werden. Er darf keinesfalls unter einer Schutzweste oder fester Kleidung getragen werden, da dies die volle Funktionsfähigkeit des Airbags beeinträchtigen würde.

Das System wird in dem Moment ausgelöst, in dem die Reiterin oder der Reiter vom Pferd fällt und das Verbindungskabel, das im D-Ring des Sattels eingehakt ist, aus der Weste herausgezogen wird. Sobald sich das Kabel aus der Verankerung löst, durchstößt ein Bolzen die Kartusche, wodurch das Gas freigesetzt wird. Der Airbag bläst sich innerhalb von Sekundenbruchteilen auf und bietet Schutz vor dem Aufprall auf den Boden. Dennoch kann kein Airbag-System absoluten Schutz gewährleisten.

Es wird dringend empfohlen, zusätzlich stets einen Reithelm zu tragen. Zum Auslösen des Systems ist ein Kraftaufwand erforderlich, sodass eine unbeabsichtigte Aktivierung in der Regel ausgeschlossen ist. Der AIXPLORER A1 löst nur aus, wenn sich die Reiterin oder der Reiter vom Pferd trennt. Bei einem gemeinsamen Sturz von Pferd und Reiter bleibt das Verbindungskabel in der Regel eingehakt, sodass der Airbag nicht ausgelöst wird.

Geschützt werden nur die Körperbereiche, die vom Airbag bedeckt sind. Wird beim Absteigen vergessen, das Verbindungskabel aus dem D-Ring auszuhaken, ist eine Zugkraft von etwa 10 kg erforderlich, um den Airbag auszulösen.

Nach einer Auslösung muss die Kartusche entsorgt werden und darf nicht wiederverwendet oder nachgefüllt werden. Ersatzkartuschen sind im Fachhandel erhältlich.

Um eine optimale Passform und Schutzwirkung zu gewährleisten, ist der AIXPLORER A1 in verschiedenen Größen erhältlich.

3. Größentabelle

Siehe Seite 2

4. Funktionsweise

Sobald die Auslösedistanz erreicht ist, wird der AIXPLORER A1 aktiviert. Das Gas aus der Kartusche strömt in die Luftkammern und bläst diese auf. Bereits vor der vollständigen Entfaltung des Airbags wird so eine gewisse Stoßdämpfung erreicht.

Nach dem Auslösen entweicht das Gas kontrolliert und langsam, um den möglicherweise verletzten Körper nicht zusätzlich zu belasten. Der Airbag kann jedoch nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenn einzelne oder mehrere Bestandteile beschädigt sind (z. B. Innenschlauch).

Vor jeder Nutzung sollte daher eine sorgfältige Sicht- und Funktionsprüfung durchgeführt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an USG unter: info@usg-reitsport.de.

Bitte beachten Sie, dass auch ohne sichtbare äußere Schäden das Inlett beschädigt sein kann. Bei weiteren Fragen kontaktieren Sie bitte den Hersteller.

5. Inhalt

AIXPLORER A1 mit Aktivierungskabel und Gaskartusche, sowie Reaktivierungswerkzeug und D-Ring Verbindung. In der Gaskartusche befinden sich 45 g CO₂. Eine gebrauchte Gaskartusche kann nicht mehr verwendet werden.

6. Auswechseln der Kartusche

Nach dem Auslösen setzen Sie eine neue CO₂- Kartusche in Ihre Airbag Weste ein. Bitte verwenden Sie ausschließlich Original Kartuschen REGULAR mit 45 g CO₂ und prüfen Sie, ob die Weste wiederverwendbar ist.

Zum Wechseln der Kartusche benötigen Sie das mitgelieferte Werkzeug und eine neue CO₂-Kartusche.

- Die gebrauchte Kartusche muss herausgeschraubt werden. Anschließend muss über leichten Druck, während die Weste auf einer flachen Oberfläche liegt, das Gas herausgedrückt werden. Der Airbag kann erst wieder aktiviert werden, wenn das Gas komplett entwichen ist.
- Durch den geöffneten Reißverschluss schrauben Sie die gebrauchte CO₂ Kartusche heraus. Dass eine Kartusche gebraucht ist, erkennen Sie an der Öffnung unten am Gewinde.
- Nehmen Sie das mitgelieferte Werkzeug und drehen Sie die große Schraube an den Anfang des Gewindes.
- Drehen Sie die große Schraube in die Öffnung der Kartuschen-Halterung.
- Nun drehen Sie das lange Gewinde hinein.
- Beim Drehen verspüren Sie einen kleinen Widerstand, drehen Sie weiter, bis der rote Ring nicht mehr zu sehen ist (die beiden Metallfinger am Ende der Halterung müssen zusammengehen, dann drehen Sie weiter, bis die Finger wieder auseinander gehen).
- Legen Sie den Ball des Aktivierungskabels zwischen die Finger in die Mulde ein und fixieren ihn mit einem Finger.
- Schraube einmal gegen den Uhrzeigersinn drehen, dabei gehen die Finger wieder zusammen und halten den Ball in Position. Dann Schraube komplett raus drehen.
- Jetzt können Sie eine neue Kartusche hineindreihen.
- Schrauben Sie die Kartusche handfest hinein.
- Anschließend können Sie das Aktivierungskabel durch die Öffnung ziehen und den Reißverschluss wieder schließen.

WICHTIG: Nach dem Auslösen muss die vorhandene Luft vollständig aus der Weste gelassen werden. Bei erneutem Sturz mit verbleibender Luft im Luftsack erhält dieser sonst einen Überdruck und kann platzen!

Ihr AIXPLORER A1 ist jetzt wieder einsatzfähig.

Sie finden ein Video zum Austausch der Kartuschen unter:

<https://usg-reitsport.de/de/service/videos/>



7. Pflege

- Nicht waschen
- Nicht für Trockner geeignet
- Nicht bügeln
- Nicht chemisch reinigen
- Kann mit einem feuchten Tuch abgewaschen werden



8. Austausch

Die Lebensdauer des AIXPLORER A1 richtet sich nach der Häufigkeit der Benutzung. Ohne Schäden kann er problemlos mehrfach genutzt und ausgelöst werden. Es sollte aber darauf geachtet werden, dass die Lebensdauer ca. 7 Jahr beträgt und von der Art und Weise eventueller Stürze abhängig ist. Falls Sie sich unsicher sind besteht die Möglichkeit den Airbag zur Kontrolle an uns einzusenden.

9. Haftungsausschluss

Der Aixplorer A1 ist auf enorme Kräfte ausgelegt die beim Sturz auftreten können. Trotzdem können Verletzungen bei Sturz nicht ausgeschlossen werden. Es kann passieren, dass der Aixplorer A1 in seltenen Fällen oder unter bestimmten Bedingungen nicht oder verzögert auslöst.

Eine Gewährleistung und Haftung für die Funktion des Aixplorer A1 von USG gegenüber dem Käufer ist ausgeschlossen. Insbesondere bei unsachgemäßer Behandlung, Reparaturversuchen, oder Teileaustausch durch nicht autorisierte Personen, sowie Betriebe oder Verbindungen mit nicht von USG autorisierten Fremdkomponenten.

10. Herstellerangaben

USG
United Sportproducts Germany GmbH
Industriestr. 6
63633 Birstein
Email: info@usg-reitsport.de
www.usg-reitsport.de

Videolanleitungen finden Sie hier:

Contents

1. Safety information
2. General information
3. Size chart
4. How it works
5. Contents
6. Replacing the cartridge
7. Maintenance
8. Replacement
9. Disclaimer
10. Manufacturer's specifications

1. Safety information

This airbag vest has been specially developed for equestrian sports and must not be used for other sports. Airbag vests cannot guarantee complete protection. Protection against injury cannot be guaranteed; they can only reduce the likelihood of injury, in particular sprains, strains or contusions.

The vest should be worn in the correct size over clothing to ensure the best possible protection for the upper body. Use the AIXPLORER A1 exclusively at temperatures between 0 °C (32 °F) and 45 °C (113 °F).

The vest is designed so that the airbag is deployed in the event of a fall to protect the rider from injuries to the upper body. However, it cannot provide protection in all falls or impact situations. Effective protection is only provided when the airbag is fully inflated.

Modifications to the product and improper use may impair the airbag's function.

Gas cylinders are potentially dangerous and should be kept out of the reach of children.

2. General information

The AIXPLORER A1 must be worn over clothing. Under no circumstances should it be worn under a protective vest or tight-fitting clothing, as this would impair the airbag's full functionality.

The system is triggered the moment the rider falls from the horse and the connecting cable, which is hooked into the saddle's D-ring, is pulled out of the vest. As soon as the cable disengages from its anchor point, a pin pierces the cartridge, releasing the gas. The airbag inflates within a fraction of a second and provides protection against impact with the ground. However, no airbag system can guarantee absolute protection.

It is strongly recommended that you always wear a riding helmet as well. A certain amount of force is required to trigger the system, so accidental activation is generally ruled out. The AIXPLORER A1 only deploys when the rider is separated from the horse. In the event of a joint fall involving both horse and rider, the connecting cable usually remains hooked in, meaning the airbag is not triggered.

Only the parts of the body covered by the airbag are protected. If you forget to unhook the connecting cable from the D-ring when dismounting, a pulling force of around 10 kg is required to trigger the airbag.

Once triggered, the cartridge must be disposed of and must not be reused or refilled. Replacement cartridges are available from specialist retailers.

To ensure an optimal fit and maximum protection, the AIXPLORER A1 is available in various sizes.

3. Size table

Please see page 2

4. How it works

As soon as the activation distance is reached, the AIXPLORER A1 is activated. The gas from the cartridge flows into the air chambers and inflates them. This provides a certain degree of shock absorption even before the airbag has fully deployed.

After deployment, the gas escapes in a controlled and slow manner so as not to place any additional strain on a body that may already be injured. However, the airbag cannot function properly if one or more components are damaged (e.g. the inner tube).

A thorough visual and functional check should therefore be carried out before each use. If in doubt, please contact your specialist dealer or USG directly at: info@usg-reitsport.de.

Please note that the inner tube may be damaged even if there is no visible external damage. If you have any further questions, please contact the manufacturer.

5. Contents

AIXPLORER A1 with activation cable and gas cartridge, as well as a reactivation tool and D-ring connector. The gas cartridge contains 45 g CO₂. A used gas cartridge cannot be reused.

6. Replacing the cartridge

After deployment, insert a new CO₂ cartridge into your airbag vest. Please use only original REGULAR cartridges containing 45 g of CO₂ and check whether the vest is reusable. To replace the cartridge, you will need the tool supplied and a new CO₂ cartridge.

- The used cartridge must be unscrewed. Then, whilst the vest is lying on a flat surface, apply light pressure to expel the gas. The airbag cannot be reactivated until the gas has completely escaped.
- Unscrew the used CO₂ cartridge through the open zip. You can tell that a cartridge has been used by the opening at the bottom of the thread.
- Take the tool supplied and screw the large screw into the start of the thread.
- Screw the large screw into the opening in the cartridge holder.
- Now screw the long threaded part into place.
- You will feel a slight resistance as you turn; continue turning until the red ring is no longer visible (the two metal prongs at the end of the holder must come together; then continue turning until the prongs move apart again).
- Place the ball of the activation cable into the recess between the fingers and hold it in place with one finger.
- Turn the screw anticlockwise once; this will cause the fingers to come together again and hold the ball in place. Then unscrew the screw completely.
- You can now screw a new cartridge into place.
- Screw the cartridge in by hand until it is tight.
- You can then pull the activation cable through the opening and close the zip again.

IMPORTANT:

After deployment, all air must be completely released from the vest. Otherwise, if you fall again whilst there is still air in the airbag, it will become overpressurised and may burst!

Your AIXPLORER A1 is now ready for use again.

You can find a video on how to replace the cartridges at:

<https://usg-reitsport.de/de/service/videos/>



Attachment to the saddle:

Thread the supplied D-ring connector through the D-ring on the saddle. The airbag's carabiner can now be clipped into the D-ring connector. Extensions, Y-connectors for attachment to the suspension springs, or replacement cables can be found in our airbag accessories range and are available separately.

7. Care

- Do not wash
- Not suitable for tumble drying
- Do not iron
- Do not dry clean
- Can be wiped clean with a damp cloth



8. Replacement

The service life of the AIXPLORER A1 depends on how often it is used. Provided it remains undamaged, it can be used and deployed multiple times without any problems. However, please bear in mind that its service life is approximately 7 years and depends on the nature of any falls it may have experienced. If you are unsure, you can send the airbag to us for inspection.

9. Disclaimer

The AIXPLORER A1 is designed to withstand the enormous forces that can occur during a fall. Nevertheless, injuries cannot be ruled out in the event of a fall. In rare cases or under certain conditions, the AIXPLORER A1 may fail to deploy or may deploy with a delay.

USG accepts no warranty or liability towards the purchaser for the functioning of the Aixplorer A1. This applies in particular in the event of improper handling, attempted repairs, or the replacement of parts by unauthorised persons or organisations, as well as the use of third-party components not authorised by USG.

10. Manufacturer's specifications

USG

United Sportproducts Germany GmbH

Industriestr. 6

63633 Birstein

Email: info@usg-reitsport.de

www.usg-reitsport.de

You can find video tutorials here:

Sommaire

1. Consignes de sécurité
2. Informations générales
3. Tableau des tailles
4. Mode de fonctionnement
5. Contenu
6. Remplacement de la cartouche
7. Entretien
8. Remplacement
9. Clause de non-responsabilité
9. Informations du fabricant

1. Consignes de sécurité

Ce gilet airbag a été spécialement conçu pour l'équitation et ne doit pas être utilisé pour d'autres sports. Les gilets airbag ne peuvent garantir une protection totale. La protection contre les blessures ne peut être assurée ; ils permettent uniquement de réduire le risque de blessure, notamment les entorses, les étirements excessifs ou les contusions.

Le gilet doit être porté à la bonne taille, par-dessus les vêtements, afin d'assurer la meilleure protection possible du haut du corps. Utilisez l'AIXPLORER A1 exclusivement à des températures comprises entre 0 °C (32 °F) et 45 °C (113 °F).

Le gilet est conçu pour que l'airbag se déclenche en cas de chute afin de protéger le cavalier ou la cavalière contre les blessures au niveau du haut du corps. Il ne peut toutefois pas offrir une protection dans toutes les situations de chute ou de choc. Une protection efficace n'est assurée que lorsque l'airbag est entièrement gonflé.

Toute modification apportée au produit ainsi qu'une utilisation inappropriée peuvent nuire au bon fonctionnement de l'airbag.

Les bouteilles de gaz présentent un danger potentiel et doivent être tenues hors de portée des enfants.

2. Informations d'ordre général

L'AIXPLORER A1 doit être porté par-dessus les vêtements. Il ne doit en aucun cas être porté sous un gilet de protection ou des vêtements trop serrés, car cela compromettrait le bon fonctionnement de l'airbag.

Le système se déclenche dès que le cavalier ou la cavalière tombe de cheval et que le câble de connexion, accroché à l'anneau en D de la selle, est tiré hors du gilet. Dès que le câble se détache de son ancrage, un percuteur transperce la cartouche, libérant ainsi le gaz. L'airbag se gonfle en quelques fractions de seconde et offre une protection contre l'impact au sol. Toutefois, aucun système d'airbag ne peut garantir une protection absolue.

Il est vivement recommandé de toujours porter en complément un casque d'équitation. Le déclenchement du système nécessite un effort physique, ce qui exclut généralement tout déclenchement involontaire. L'AIXPLORER A1 ne se déclenche que lorsque le cavalier ou la cavalière se sépare du cheval. En cas de chute conjointe du cheval et du cavalier, le câble de connexion reste généralement accroché, de sorte que l'airbag ne se déclenche pas.

Seules les parties du corps couvertes par l'airbag sont protégées. Si, en descendant de cheval, on oublie de décrocher le câble de connexion de l'anneau en D, une force d'environ 10 kg est nécessaire pour déclencher l'airbag.

Après un déclenchement, la cartouche doit être mise au rebut et ne doit pas être réutilisée ni rechargée. Des cartouches de recharge sont disponibles dans les magasins spécialisés.

Afin de garantir un ajustement optimal et une protection maximale, l'AIXPLORER A1 est disponible en différentes tailles.

3. Tableau des tailles

Voir page 2

4. Mode de fonctionnement

Dès que la distance de déclenchement est atteinte, l'AIXPLORER A1 s'active. Le gaz provenant de la cartouche s'écoule dans les chambres à air et les gonfle. Une certaine absorption des chocs est ainsi obtenue avant même que l'airbag ne soit complètement déployé.

Après le déclenchement, le gaz s'échappe de manière contrôlée et progressive afin de ne pas exercer de contrainte supplémentaire sur le corps éventuellement blessé. L'airbag ne peut toutefois pas fonctionner correctement si un ou plusieurs composants sont endommagés (par exemple, le tuyau interne).

Il convient donc de procéder à un contrôle visuel et fonctionnel minutieux avant chaque utilisation. En cas de doute, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou directement à USG à l'adresse suivante : info@usg-reitsport.de.

Veuillez noter que même en l'absence de dommages extérieurs visibles, la doublure peut être endommagée. Pour toute autre question, veuillez contacter le fabricant.

5. Contenu

AIXPLORER A1 avec câble d'activation et cartouche de gaz, ainsi qu'un outil de réactivation et un anneau en D. La cartouche de gaz contient 45 g de CO₂. Une cartouche de gaz usagée ne peut plus être réutilisée.

6. Changement de la cartouche

Après le déclenchement, insérez une nouvelle cartouche de CO₂ dans votre gilet airbag. Veuillez utiliser exclusivement des cartouches d'origine REGULAR contenant 45 g de CO₂ et vérifiez si le gilet est réutilisable. Pour remplacer la cartouche, vous avez besoin de l'outil fourni et d'une nouvelle cartouche de CO₂.

- La cartouche usagée doit être dévissée. Ensuite, en exerçant une légère pression tandis que le gilet repose sur une surface plane, il faut évacuer le gaz. L'airbag ne peut être réactivé que lorsque le gaz s'est entièrement échappé.
- Dévissez la cartouche de CO₂ usagée par la fermeture éclair ouverte. Vous pouvez reconnaître qu'une cartouche est usagée grâce à l'ouverture située au bas du filetage.
- À l'aide de l'outil fourni, vissez la grande vis jusqu'au début du filetage.
- Vissez la grande vis dans l'ouverture du support de cartouche.
- Vissez ensuite le long filetage à l'intérieur.
- En tournant, vous sentirez une légère résistance ; continuez à tourner jusqu'à ce que la bague rouge ne soit plus visible (les deux languettes métalliques à l'extrémité du support doivent se rapprocher, puis continuez à tourner jusqu'à ce qu'elles s'écartent à nouveau).
- Placez la bille du câble d'activation dans le creux entre les languettes et maintenez-la en place avec un doigt.
- Tournez la vis d'un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : les languettes se referment alors et maintiennent la bille en place. Dévissez ensuite complètement la vis.
- Vous pouvez maintenant visser une nouvelle cartouche.
- Vissez la cartouche à la main jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.
- Vous pouvez ensuite faire passer le câble d'activation par l'ouverture et refermer la fermeture éclair.

IMPORTANT : après le déclenchement, l'air présent dans le gilet doit être entièrement évacué. En cas de nouvelle chute avec de l'air restant dans le sac gonflable, celui-ci subit une surpression et risque d'éclater !

Votre AIXPLORER A1 est à nouveau opérationnel.

Vous trouverez une vidéo expliquant comment remplacer les cartouches à l'adresse suivante :

<https://usg-reitsport.de/de/service/videos/>

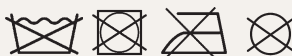


Fixation à la selle :

Passer l'anneau en D fourni dans l'anneau en D de la selle. Vous pouvez désormais accrocher le mousqueton de l'airbag à l'anneau en D. Des rallonges, un raccord en Y pour la fixation aux ressorts de protection ou des câbles de rechange sont disponibles dans notre gamme d'accessoires pour airbags et vendus séparément.

7. Entretien

- Ne pas laver
- Ne pas mettre au sèche-linge
- Ne pas repasser
- Ne pas nettoyer à sec
- Peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide



8. Remplacement

La durée de vie de l'AIXPLORER A1 dépend de la fréquence d'utilisation. S'il n'est pas endommagé, il peut être utilisé et déclenché plusieurs fois sans problème. Il convient toutefois de noter que sa durée de vie est d'environ 7 ans et qu'elle dépend de la nature des chutes éventuelles. En cas de doute, vous avez la possibilité de nous envoyer l'airbag pour qu'on le contrôle.

9. Clause de non-responsabilité

L'Aixplorer A1 est conçu pour résister aux forces considérables pouvant survenir lors d'une chute. Néanmoins, des blessures ne peuvent être exclues en cas de chute. Il peut arriver que, dans de rares cas ou dans certaines conditions, l'Aixplorer A1 ne se déclenche pas ou se déclenche avec un retard.

USG décline toute garantie et toute responsabilité vis-à-vis de l'acheteur quant au bon fonctionnement de l'Aixplorer A1. Cela vaut en particulier en cas de mauvaise utilisation, de tentatives de réparation ou de remplacement de pièces par des personnes non autorisées, ainsi qu'en cas d'utilisation ou de raccordement à des composants tiers non autorisés par USG.

10. Informations du fabricant

USG
United Sportproducts Germany GmbH
Industriestr. 6
63633 Birstein
E-mail : info@usg-reitsport.de
www.usg-reitsport.de

Vous trouverez des tutoriels vidéo ici :

Índice

1. Información de seguridad
2. Información general
3. Tabla de tallas
4. Funcionamiento
5. Contenido
6. Sustitución del cartucho
7. Mantenimiento
8. Sustitución
9. Exención de responsabilidad
10. Datos del fabricante

1. Información de seguridad

Este chaleco con airbag ha sido diseñado específicamente para la equitación y no debe utilizarse para otros deportes. Los chalecos con airbag no pueden garantizar una protección total. No se puede garantizar la protección frente a lesiones, sino que solo se puede reducir la probabilidad de sufrir lesiones, entre las que se incluyen, en particular, las torceduras, las distensiones o las contusiones.

El chaleco debe llevarse en la talla adecuada, por encima de la ropa, para garantizar la mejor protección posible de la parte superior del cuerpo. Utilice el AIXPLORER A1 exclusivamente a temperaturas comprendidas entre 0 °C (32 °F) y 45 °C (113 °F).

El chaleco está diseñado para que el airbag se active en caso de caída, con el fin de proteger al jinete o a la amazona de lesiones en la parte superior del cuerpo. No obstante, no puede ofrecer protección en todas las caídas o situaciones de impacto. Solo se garantiza una protección eficaz cuando el airbag está completamente inflado.

Las modificaciones en el producto, así como un uso inadecuado, pueden afectar al funcionamiento del airbag.

Las botellas de gas son potencialmente peligrosas y deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

2. Información general

El AIXPLORER A1 debe llevarse sobre la ropa. En ningún caso debe llevarse debajo de un chaleco protector o de ropa ajustada, ya que esto afectaría al pleno funcionamiento del airbag.

El sistema se activa en el momento en que el jinete o la amazona se caen del caballo y el cable de conexión, enganchado en la anilla en D de la silla de montar, se desprende del chaleco. En cuanto el cable se suelta de su anclaje, un perno perfora el cartucho, lo que provoca la liberación del gas. El airbag se infla en fracciones de segundo y ofrece protección frente al impacto contra el suelo. No obstante, ningún sistema de airbag puede garantizar una protección absoluta.

Se recomienda encarecidamente llevar siempre, además, un casco de equitación. Para activar el sistema es

necesario aplicar una fuerza, por lo que, por regla general, se descarta una activación involuntaria. El AIXPLORER A1 solo se activa cuando el jinete o la amazona se separan del caballo. En caso de caída conjunta del caballo y el jinete, el cable de conexión suele permanecer enganchado, por lo que el airbag no se activa.

Solo quedan protegidas las partes del cuerpo cubiertas por el airbag. Si al desmontar se olvida desenganchar el cable de conexión del anillo en D, se requiere una fuerza de tracción de unos 10 kg para activar el airbag.

Tras su activación, el cartucho debe desecharse y no debe reutilizarse ni recargarse. Los cartuchos de repuesto están disponibles en tiendas especializadas.

Para garantizar un ajuste óptimo y una protección eficaz, el AIXPLORER A1 está disponible en diferentes tallas.

3. Tabla de tallas

Ver página 2

4. Funcionamiento

En cuanto se alcanza la distancia de activación, el AIXPLORER A1 se activa. El gas del cartucho fluye hacia las cámaras de aire y las infla. De este modo, se consigue una cierta amortiguación del impacto incluso antes de que el airbag se despliegue por completo.

Tras la activación, el gas se escapa de forma controlada y lenta para no ejercer una carga adicional sobre el cuerpo, que podría estar lesionado. Sin embargo, el airbag no puede funcionar correctamente si uno o varios de sus componentes están dañados (por ejemplo, el tubo interior).

Por lo tanto, antes de cada uso debe realizarse una inspección visual y una comprobación del funcionamiento minuciosas. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor especializado o directamente con USG en: info@usg-reitsport.de.

Tenga en cuenta que, aunque no haya daños externos visibles, el revestimiento interior puede estar dañado. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el fabricante.

5. Contenido

AIXPLORER A1 con cable de activación y cartucho de gas, así como herramienta de reactivación y conexión de anilla en D. El cartucho de gas contiene 45 g de CO₂. Un cartucho de gas usado ya no se puede volver a utilizar.

6. Sustitución del cartucho

Tras el despliegue, coloque un nuevo cartucho de CO₂ en su chaleco con airbag. Utilice exclusivamente cartuchos originales REGULAR de 45 g de CO₂ y compruebe si el chaleco es reutilizable. Para cambiar el cartucho, necesitará la herramienta suministrada y un nuevo cartucho de CO₂.

- Hay que desenroscar el cartucho usado. A continuación, con la chaleco colocado sobre una superficie plana, hay que expulsar el gas ejerciendo una ligera presión. El airbag no se podrá volver a activar hasta que el gas se haya escapado por completo.
- A través de la cremallera abierta, desenrosque el cartucho de CO₂ usado. Podrá reconocer que un cartucho está usado por la abertura que hay en la parte inferior de la rosca.
- Tome la herramienta suministrada y enrosque el tornillo grande hasta el inicio de la rosca.
- Enrosque el tornillo grande en la abertura del soporte del cartucho.
- A continuación, enrosque la rosca larga.
- Al girarlo, notará una ligera resistencia; siga girando hasta que el anillo rojo ya no se vea (las dos lengüetas metálicas del extremo del soporte deben juntarse; a continuación, siga girando hasta que las lengüetas vuelvan a separarse).
- Coloca la bola del cable de activación entre las lengüetas, en el hueco, y sujétala con un dedo.
- Gire el tornillo una vez en sentido antihorario; al hacerlo, las lengüetas volverán a juntarse y mantendrán la bola en su posición. A continuación, desenrosque el tornillo por completo.
- Ahora ya puede enroscar un nuevo cartucho.
- Enrosca el cartucho a mano hasta que quede bien sujeto.
- A continuación, puede pasar el cable de activación por la abertura y volver a cerrar la cremallera.

IMPORTANTE:

Tras la activación, debe vaciarse por completo el aire del chaleco. De lo contrario, en caso de una nueva caída con aire restante en la bolsa, esta sufrirá una sobrepresión y podría reventar.

Su AIXPLORER A1 ya está listo para volver a utilizarse. Encontrará un vídeo sobre cómo cambiar los cartuchos en: <https://usg-reitsport.de/de/service/videos/>



Fijación al sillín:

Pase el eslabón en forma de D incluido por el anillo en forma de D del sillín. Ahora puede enganchar el mosquetón del airbag en el eslabón en forma de D. Las extensiones, el conector en Y para la fijación a los amortiguadores de caída o los cables de repuesto se pueden encontrar en nuestra sección de accesorios para airbags y se venden por separado.

7. Cuidado

- No lavar
- No apto para secadora
- No planchar
- No limpiar en seco
- Se puede limpiar con un paño húmedo



8. Sustitución

La vida útil del AIXPLORER A1 depende de la frecuencia de uso. Si no presenta daños, puede utilizarse y activarse varias veces sin problemas. No obstante, hay que tener en cuenta

que su vida útil es de aproximadamente 7 años y depende del tipo de caídas que sufra. Si tiene dudas, puede enviarnos el airbag para que lo revisemos.

9. Exención de responsabilidad

El Aixplorer A1 está diseñado para soportar las enormes fuerzas que pueden producirse en caso de caída. No obstante, no se pueden descartar lesiones en caso de caída. Puede ocurrir que, en casos excepcionales o bajo determinadas condiciones, el Aixplorer A1 no se active o lo haga con retraso.

Queda excluida cualquier garantía y responsabilidad por parte de USG frente al comprador en relación con el funcionamiento del Aixplorer A1. En particular, en caso de uso indebido, intentos de reparación o sustitución de piezas por parte de personas no autorizadas, así como en caso de conexiones con componentes de terceros no autorizados por USG.

10. Información del fabricante

USG

United Sportproducts Germany GmbH

Industriestr. 6

63633 Birstein

Correo electrónico: info@usg-reitsport.de

www.usg-reitsport.de

Indice

1. Informazioni sulla sicurezza
2. Informazioni generali
3. Tabella delle taglie
4. Funzionamento
5. Contenuto
6. Sostituzione della cartuccia
7. Manutenzione
8. Sostituzione
9. Esclusione di responsabilità
10. Informazioni del produttore

1. Informazioni sulla sicurezza

Questo giubbotto airbag è stato sviluppato appositamente per l'equitazione e non deve essere utilizzato per altri sport. I giubbotti airbag non possono garantire una protezione completa. Non è possibile garantire la protezione da lesioni, ma solo ridurre la probabilità di subire lesioni, in particolare distorsioni, stiramenti o contusioni.

Il giubbotto deve essere indossato sopra gli indumenti nella taglia corretta, per garantire la migliore protezione possibile della parte superiore del corpo. Utilizzare l'AIXPLORER A1 esclusivamente a temperature comprese tra 0 °C (32 °F) e 45 °C (113 °F).

Il giubbotto è progettato in modo tale che, in caso di caduta, l'airbag si attivi per proteggere il cavaliere o la cavallerizza da lesioni alla parte superiore del corpo. Tuttavia, non è in grado di offrire protezione in tutte le cadute o situazioni di impatto. Una protezione efficace è garantita solo quando l'airbag è completamente gonfiato.

Eventuali modifiche al prodotto o un uso improprio possono compromettere il funzionamento dell'airbag.

Le bombole di gas sono potenzialmente pericolose e devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini.

2. Informazioni generali

L'AIXPLORER A1 deve essere indossato sopra gli indumenti. Non deve in nessun caso essere indossato sotto un giubbotto protettivo o indumenti rigidi, poiché ciò comprometterebbe la piena funzionalità dell'airbag.

Il sistema si attiva nel momento in cui il cavaliere o la cavallerizza cadono da cavallo e il cavo di collegamento, agganciato all'anello a D della sella, viene strappato dal giubbotto. Non appena il cavo si stacca dall'ancoraggio, un perno perfora la cartuccia, provocando il rilascio del gas. L'airbag si gonfia in frazioni di secondo e offre protezione dall'impatto con il suolo. Tuttavia, nessun sistema airbag può garantire una protezione assoluta.

Si raccomanda vivamente di indossare sempre anche un casco da equitazione. Per attivare il sistema è necessario

uno sforzo fisico, pertanto un'attivazione involontaria è di norma esclusa. L'AIXPLORER A1 si attiva solo quando il cavaliere o la cavallerizza si stacca dal cavallo. In caso di caduta congiunta di cavallo e cavaliere, il cavo di collegamento rimane di norma agganciato, per cui l'airbag non si attiva.

Sono protette solo le parti del corpo coperte dall'airbag. Se, scendendo da cavallo, si dimentica di sganciare il cavo di collegamento dall'anello a D, è necessaria una forza di trazione di circa 10 kg per attivare l'airbag.

Dopo l'attivazione, la cartuccia deve essere smaltita e non deve essere riutilizzata né ricaricata. Le cartucce di ricambio sono disponibili nei negozi specializzati.

Per garantire una vestibilità ottimale e la massima protezione, l'AIXPLORER A1 è disponibile in diverse taglie.

3. Tabella delle taglie

Vedere pagina 2

4. Funzionamento

Non appena viene raggiunta la distanza di attivazione, l'AIXPLORER A1 si attiva. Il gas contenuto nella cartuccia fluisce nelle camere d'aria e le gonfia. In questo modo si ottiene un certo effetto ammortizzante già prima che l'airbag si dispieghi completamente.

Dopo l'attivazione, il gas fuoriesce in modo controllato e graduale per non sottoporre a ulteriori sollecitazioni il corpo di una persona eventualmente ferita. Tuttavia, l'airbag non può funzionare correttamente se uno o più componenti sono danneggiati (ad es. il tubo interno).

Prima di ogni utilizzo è quindi necessario effettuare un'accurata ispezione visiva e un controllo funzionale. In caso di dubbi, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o direttamente a USG all'indirizzo: info@usg-reitsport.de.

Si prega di tenere presente che l'imbottitura può essere danneggiata anche in assenza di danni esterni visibili. Per ulteriori domande, si prega di contattare il produttore.

5. Contenuto

AIXPLORER A1 con cavo di attivazione e cartuccia di gas, oltre a strumento di riattivazione e anello a D. All'interno della cartuccia di gas si trovano 45 g di CO₂. Una cartuccia di gas esaurita non può più essere utilizzata.

6. Sostituzione della cartuccia

Dopo l'attivazione, inserite una nuova cartuccia di CO₂ nel vostro giubbotto airbag. Utilizzate esclusivamente cartucce originali REGULAR da 45 g di CO₂ e verificate se il giubbotto è riutilizzabile. Per sostituire la cartuccia sono necessari l'attrezzo in dotazione e una nuova cartuccia di CO₂.

- La cartuccia esaurita deve essere svitata. Successivamente, mentre il giubbotto è appoggiato su una superficie piana, è necessario far fuoriuscire il gas esercitando una leggera pressione. L'airbag potrà essere riattivato solo quando il gas sarà completamente fuoriuscito.

- Attraverso la cerniera aperta, svitare la cartuccia di CO₂ esaurita. È possibile riconoscere che una cartuccia è esaurita dall'apertura presente nella parte inferiore della filettatura.

- Prendete l'attrezzo in dotazione e avvitate la vite grande all'inizio della filettatura.

- Avvitare la vite grande nell'apertura del supporto della cartuccia.

- Ora avvitate la filettatura lunga.

- Durante la rotazione avvertirete una leggera resistenza; continuate a ruotare finché l'anello rosso non sarà più visibile (le due alette metalliche all'estremità del supporto devono avvicinarsi, quindi continuate a ruotare finché le alette non si allontanano nuovamente).

- Posizionare la sfera del cavo di attivazione tra le linguette nell'incavo e fissarla con un dito.

- Ruotare la vite una volta in senso antiorario: in questo modo le linguette si uniranno nuovamente, mantenendo la sfera in posizione. Quindi svitare completamente la vite.

- Ora potete avvitare una nuova cartuccia.

- Avvitare la cartuccia a mano fino a serrarla.

- Successivamente potete far passare il cavo di attivazione attraverso l'apertura e richiudere la cerniera.

IMPORTANTE:

dopo l'attivazione, è necessario far uscire completamente l'aria presente dal giubbotto. In caso di una nuova caduta con aria residua nel sacco gonfiabile, quest'ultimo subirà una sovrappressione e potrebbe scoppiare!

Il vostro AIXPLORER A1 è ora nuovamente pronto all'uso.

Troverete un video sulla sostituzione delle cartucce all'indirizzo:

<https://usg-reitsport.de/de/service/videos/>



Fissaggio alla sella:

Infilare l'anello a D in dotazione nell'anello a D della sella. A questo anello è ora possibile agganciare il moschettone dell'airbag. Prolunghe, raccordi a Y per il fissaggio alle molle antiurto o cavi di ricambio sono disponibili nella nostra sezione accessori per airbag e possono essere acquistati separatamente.

7. Manutenzione

- Non lavare
- Non adatto all'asciugatrice
- Non stirare
- Non sottoporre a lavaggio a secco
- Può essere pulito con un panno umido



8. Sostituzione

La durata dell'AIXPLORER A1 dipende dalla frequenza di utilizzo. Se non presenta danni, può essere utilizzato e attivato più volte senza problemi. Tuttavia, è bene tenere presente che la durata è di circa 7 anni e dipende dalle modalità di eventuali cadute. In caso di dubbi, è possibile inviarci l'airbag per un controllo.

9. Esclusione di responsabilità

L'Aixplorer A1 è progettato per resistere alle enormi forze che possono verificarsi in caso di caduta. Ciononostante, non è possibile escludere lesioni in caso di caduta. Può accadere che, in rari casi o in determinate condizioni, l'Aixplorer A1 non si attivi o si attivi con ritardo.

È esclusa qualsiasi garanzia e responsabilità da parte di USG nei confronti dell'acquirente in merito al funzionamento dell'Aixplorer A1. Ciò vale in particolare in caso di uso improprio, tentativi di riparazione o sostituzione di parti da parte di persone non autorizzate, nonché in caso di utilizzo o collegamento con componenti di terze parti non autorizzati da USG.

10. Informazioni sul produttore

USG
United Sportproducts Germany GmbH
Industriestr. 6
63633 Birstein
Email: info@usg-reitsport.de
www.usg-reitsport.de

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsinformatie
2. Algemene informatie
3. Maattabel
4. Werking
5. Inhoud
6. De cartridge vervangen
7. Onderhoud
8. Vervanging
9. Disclaimer
9. Informatie van de fabrikant

1. Veiligheidsinformatie

Dit airbagvest is speciaal ontwikkeld voor de paardensport en mag niet voor andere sporten worden gebruikt. Airbag-vesten kunnen geen volledige bescherming garanderen. Bescherming tegen letsel kan niet worden gegarandeerd; alleen de kans op letsel kan worden verminderd, met name bij verdraaiingen, overstrekkingen of kneuzingen.

Het vest moet in de juiste maat over de kleding worden gedragen om een optimale bescherming van het bovenlichaam te garanderen. Gebruik de AIXPLORER A1 uitsluitend bij temperaturen tussen 0 °C (32 °F) en 45 °C (113 °F).

Het vest is zo ontworpen dat de airbag bij een val wordt geactiveerd om de ruiter te beschermen tegen verwondingen aan het bovenlichaam. Toch kan het niet bij alle valpartijen of botsingen bescherming bieden. Er is alleen sprake van effectieve bescherming als de airbag volledig is opgeblazen.

Wijzigingen aan het product en oneigenlijk gebruik kunnen de werking van de airbag nadelig beïnvloeden.

Gasflessen zijn potentieel gevaarlijk en moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

2. Algemene informatie

De AIXPLORER A1 moet over de kleding worden gedragen. Hij mag in geen geval onder een beschermend vest of strakke kleding worden gedragen, aangezien dit de volledige werking van de airbag zou belemmeren.

Het systeem wordt geactiveerd op het moment dat de ruiter van het paard valt en de verbindingskabel, die in de D-ring van het zadel is vastgehaakt, uit het vest wordt getrokken. Zodra de kabel loskomt uit de verankering, doorboort een pin de patroon, waardoor het gas vrijkomt. De airbag blaast zich binnen fracties van seconden op en biedt bescherming tegen de klap op de grond. Toch kan geen enkel airbagsysteem absolute bescherming garanderen.

Het wordt ten zeerste aanbevolen om daarnaast altijd een paardrijhelm te dragen. Voor het activeren van het systeem is kracht nodig, waardoor onbedoelde activering in de regel uitgesloten is. De AIXPLORER A1 wordt alleen geactiveerd wanneer de ruiter van het paard valt. Bij een gezamenlijke val van paard en ruiter blijft de verbindingskabel doorgaans vastgehaakt, waardoor de airbag niet wordt geactiveerd.

Alleen de lichaamsdelen die door de airbag worden bedekt, worden beschermd. Als bij het afstappen wordt vergeten de verbindingskabel uit de D-ring te halen, is een trekkracht van ongeveer 10 kg nodig om de airbag te activeren.

Na het afgaan moet de patroon worden weggegooid en mag deze niet opnieuw worden gebruikt of bijgevoeld. Vervangende patronen zijn verkrijgbaar bij gespecialiseerde winkels.

Om een optimale pasvorm en bescherming te garanderen, is de AIXPLORER A1 verkrijgbaar in verschillende maten.

3. Matentabel

Zie pagina 2

4. Werking

Zodra de activeringsafstand is bereikt, wordt de AIXPLORER A1 geactiveerd. Het gas uit de patroon stroomt in de luchtkamers en blaast deze op. Zo wordt al vóór de volledige ontplooiing van de airbag een zekere schokdemping bereikt.

Na het afgaan stroomt het gas gecontroleerd en langzaam weg, om het mogelijk gewonde lichaam niet extra te belasten. De airbag kan echter niet naar behoren functioneren als één of meerdere onderdelen beschadigd zijn (bijv. de binnenslang).

Voor daarom vóór elk gebruik een zorgvuldige visuele en functionele controle uit. Neem in geval van twijfel contact op met uw vakhandelaar of rechtstreeks met USG via: info@usg-reitsport.de.

Houd er rekening mee dat de binnenzak ook zonder zichtbare uiterlijke schade beschadigd kan zijn. Neem bij verdere vragen contact op met de fabrikant.

5. Inhoud

AIXPLORER A1 met activeringskabel en gaspatroon, evenals reactiveringsgereedschap en D-ringverbinding. In het gaspatroon bevinden zich

45 g CO₂. Een gebruikte gaspatroon kan niet meer worden gebruikt.

6. De patroon vervangen

Plaats na het afgaan een nieuwe CO₂-patroon in uw airbagvest. Gebruik uitsluitend originele REGULAR-patronen met 45 g CO₂ en controleer of het vest opnieuw kan worden gebruikt. Voor het vervangen van de patroon heeft u

het meegeleverde gereedschap en een nieuwe CO₂-patroon nodig.

- De gebruikte patroon moet worden losgeschroefd. Vervolgens moet het gas eruit worden gedrukt door lichte druk uit te oefenen terwijl het vest op een vlakke ondergrond ligt. De airbag kan pas weer worden geactiveerd als het gas volledig is ontsnapt.
- Schroef de gebruikte CO₂-patroon eruit via de gepende ritssluiting. U kunt zien dat een patroon gebruikt is aan de opening onderaan de schroefdraad.
- Neem het meegeleverde gereedschap en draai de grote schroef tot aan het begin van de schroefdraad.
- Draai de grote schroef in de opening van de patroonhouder.
- Draai nu de lange schroef erin.
- Tijdens het draaien voelt u een lichte weerstand; blijf draaien totdat de rode ring niet meer zichtbaar is (de twee metalen lipjes aan het uiteinde van de houder moeten tegen elkaar komen; draai vervolgens verder totdat de lipjes weer uit elkaar gaan).
- Plaats het balletje van de activeringskabel tussen de lipjes in de uitsparing en houd het met een vinger vast.
- Draai de schroef één keer tegen de klok in; hierdoor komen de lipjes weer tegen elkaar en houden ze het balletje op zijn plaats. Draai de schroef vervolgens helemaal los.
- Nu kunt u een nieuwe cartridge erin draaien.
- Draai de cartridge met de hand vast.
- Vervolgens kunt u de activeringskabel door de opening trekken en de rits weer sluiten.

BELANGRIJK:

Na het afgaan moet de resterende lucht volledig uit het vest worden gelaten. Bij een nieuwe val met resterende lucht in de luchtzak ontstaat er anders overdruk en kan deze barsten!

Uw AIXPLORER A1 is nu weer klaar voor gebruik.

U vindt een video over het vervangen van de patronen op: <https://usg-reitsport.de/de/service/videos/>



Bevestiging aan het zadel:

Hang de meegeleverde D-ringverbinding in de D-ring van het zadel. In de D-ringverbinding kan nu de karabijnhaak van de airbag worden vastgehaakt. Verlengstukken, Y-verbindingen voor bevestiging aan de valveren of reservekabels zijn te vinden bij onze airbag-accessoires en zijn apart verkrijgbaar.

7. Onderhoud

- Niet wassen
- Niet geschikt voor de droger
- Niet strijken
- Niet chemisch reinigen
- Kan met een vochtige doek worden afgeveegd



8. Vervanging

De levensduur van de AIXPLORER A1 is afhankelijk van de gebruiksfrequentie. Zolang er geen schade is, kan hij zonder problemen meerdere keren worden gebruikt en geactiveerd. Houd er echter rekening mee

dat de levensduur ongeveer 7 jaar bedraagt en afhankelijk is van de manier waarop eventuele valpartijen plaatsvinden. Mocht u twijfelen, dan kunt u de airbag ter controle naar ons opsturen.

9. Aansprakelijkheidsuitsluiting

De Aixplorer A1 is ontworpen om de enorme krachten op te vangen die bij een val kunnen optreden. Toch kunnen verwondingen bij een val niet worden uitgesloten. Het kan voorkomen dat de Aixplorer A1 in zeldzame gevallen of onder bepaalde omstandigheden niet of met vertraging wordt geactiveerd.

USG wijst jegelijke garantie en aansprakelijkheid ten aanzien van de koper uit met betrekking tot de werking van de Aixplorer A1. Dit geldt in het bijzonder bij onjuist gebruik, reparatiepogingen of het vervangen van onderdelen door niet-geautoriseerde personen, evenals bij gebruik in combinatie met componenten van derden die niet door USG zijn goedgekeurd.

10. Gegevens van de fabrikant

USG
United Sportproducts Germany GmbH
Industriestr. 6
63633 Birstein
Email: info@usg-reitsport.de
www.usg-reitsport.de

Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedsoplysninger
2. Generelle oplysninger
3. Størrelsestabel
4. Funktionsmåde
5. Indhold
6. Udskiftning af patronen
7. Pleje
8. Udskiftning
9. Ansvarsfraskrivelse
10. Producentoplysninger

1. Sikkerhedsoplysninger

Denne airbagvest er specielt udviklet til ridesport og må ikke anvendes til andre sportsgrene. Airbagveste kan ikke garantere fuldstændig beskyttelse. Beskyttelse mod skader kan ikke garanteres; det er kun muligt at mindske risikoen for skader, herunder især forstuvninger, overstrækninger eller kompressioner.

Vesten skal bæres i den rigtige størrelse uden på tøjet for at sikre den bedst mulige beskyttelse af overkroppen. Brug AIXPLORER A1 udelukkende ved temperaturer mellem 0 °C (32 °F) og 45 °C (113 °F).

Vesten er konstrueret således, at airbaggen udløses i tilfælde af et fald for at beskytte rytteren mod skader i overkroppen. Den kan dog ikke yde beskyttelse ved alle fald eller sammenstød. Der er kun tale om effektiv beskyttelse, når airbaggen er fuldt oppustet.

Ændringer af produktet samt forkert brug kan forringe airbagens funktion.

Gasflasker er potentielt farlige og bør holdes væk fra børn.

2. Generelle oplysninger

AIXPLORER A1 skal bæres uden på tøjet. Den må under ingen omstændigheder bæres under en beskyttelsesvest eller tæt siddende tøj, da dette vil forringe airbagens fulde funktionsdygtighed.

Systemet udløses i det øjeblik, rytteren falder af hesten, og forbindelseskablet, der er fastgjort i sadlens D-ring, trækkes ud af vesten. Så snart kablet løsner sig fra forankringen, gennembrører en stift patronen, hvorved gassen frigives. Airbaggen pustes op på brøkdele af et sekund og yder beskyttelse mod stødet mod jorden. Intet airbagsystem kan dog garantere absolut beskyttelse.

Det anbefales på det kraftigste altid at bære en ridehjelm som supplement. Der kræves en vis kraft for at udløse systemet, så utilsigtet aktivering er som regel udelukket.

AIXPLORER A1 udløses kun, når rytteren falder af hesten. Ved et fælles fald, hvor både hest og rytter falder, forbliver forbindelseskablet som regel fastgjort, så airbaggen ikke udløses.

Kun de kropsdele, der er dækket af airbaggen, beskyttes. Hvis man ved afstigning glemmer at tage forbindelseskablet ud af D-ringen, kræves der en trækraft på ca. 10 kg for at udløse airbaggen.

Efter en udløsning skal patronen bortskaffes og må ikke genbruges eller genopfyldes. Erstatningspatroner kan købes i specialforretninger.

For at sikre optimal pasform og beskyttelse fås AIXPLORER A1 i forskellige størrelser.

3. Størrelsestabel

Se side 2

4. Funktionsmåde

Så snart udløsningsafstanden er nået, aktiveres AIXPLORER A1. Gassen fra patronen strømmer ind i luftkamrene og puster dem op. Allerede inden airbaggen er fuldt udfoldet, opnås der således en vis stødabsorbering.

Efter udløsningen strømmer gassen kontrolleret og langsomt ud for ikke at belaste den eventuelt skadede krop yderligere. Airbaggen kan dog ikke fungere korrekt, hvis enkelte eller flere komponenter er beskadiget (f.eks. inderslangen).

Der bør derfor foretages en omhyggelig visuel og funktionel kontrol før hver brug. I tvivlstilfælde bedes De kontakte Deres forhandler eller direkte USG på: info@usg-reitsport.de.

Vær opmærksom på, at indlægget kan være beskadiget, selvom der ikke er synlige ydre skader. Ved yderligere spørgsmål bedes du kontakte producenten.

5. Indhold

AIXPLORER A1 med aktiveringskabel og gaspatron samt reaktiveringsværktøj og D-ring-forbindelse. I gaspatronen findes 45 g CO₂. En brugt gaspatron kan ikke længere anvendes.

6. Udskiftning

Efter udløsningen skal du sætte en ny CO₂-patron i din airbag-vest. Brug udelukkende originale REGULAR-patroner med 45 g CO₂, og kontroller, om vesten kan genbruges. For at udskifte patronen skal du bruge det medfølgende værktøj og en ny CO₂-patron.

- Den brugte patron skal skrues ud. Derefter skal gassen presses ud ved let tryk, mens vesten ligger på en flad overflade. Airbaggen kan først aktiveres igen, når gassen er strømmet helt ud.
- Skru den brugte CO2-patron ud gennem den åbne lynlås. Du kan se, at en patron er brugt, ved åbningen nederst på gevindet.
- Tag det medfølgende værktøj, og skru den store skrue ind til begyndelsen af gevindet.
- Skru den store skrue ind i åbningen på patronholderen.
- Skru nu det lange gevind ind.
- Når du skruer, vil du mærke en lille modstand; fortsæt med at skru, indtil den røde ring ikke længere er synlig (de to metalfingre i enden af holderen skal rykke sammen; fortsæt derefter med at skru, indtil fingrene igen rykker fra hinanden).
- Læg kuglen på aktiveringskablet mellem fingrene i fordybningen, og hold den fast med en finger.
- Drej skruen én gang mod uret, så fingrene igen lukker sig sammen og holder kuglen på plads. Drej derefter skruen helt ud.
- Nu kan du skru en ny patron på plads.
- Skru patronen fast med hånden.
- Derefter kan du trække aktiveringskablet gennem åbningen og lukke lynlåsen igen.

VIGTIGT:

Efter udløsningen skal al luft tømmes fuldstændigt ud af vesten. Ved et nyt fald med resterende luft i luftposen vil denne ellers blive udsat for overtryk og kan sprænge!

Din AIXPLORER A1 er nu klar til brug igen.

Du finder en video om udskiftning af patronerne her:

<https://usg-reitsport.de/de/service/videos/>

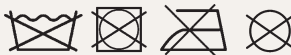


Fastgørelse til sadlen:

Træk den medfølgende D-ring-forbindelse gennem sadlens D-ring. Airbagens karabinhage kan nu hænges i D-ring-forbindelsen. Forlængerled, Y-forbindelse til fastgørelse på faldfjedrene eller reservekabler findes blandt vores airbag-tilbehør og kan købes separat.

7. Pleje

- Må ikke vaskes
- Ikke egnet til tørretumbler
- Må ikke stryges
- Må ikke renses
- Kan aftørres med en fugtig klud



8. Udskiftning

Levetiden for AIXPLORER A1 afhænger af, hvor ofte den bruges. Den kan uden problemer bruges og udløses flere gange uden at blive beskadiget. Man skal dog være opmærksom på,

at levetiden er ca. 7 år og afhænger af, hvordan eventuelle styrt har fundet sted. Hvis du er i tvivl, har du mulighed for at sende airbaggen til os til kontrol.

9. Ansvarsfraskrivelse

Aixplorer A1 er konstrueret til at modstå de enorme kræfter, der kan opstå ved et fald. Alligevel kan skader ved et fald ikke udelukkes. Det kan forekomme, at Aixplorer A1 i sjældne tilfælde eller under bestemte forhold ikke udløses eller udløses med forsinkelse.

USG fraskriver sig enhver garanti og ansvar over for køberen for Aixplorer A1's funktion. Dette gælder især ved forkert håndtering, reparationsforsøg eller udskiftning af dele foretaget af ikke-autoriserede personer samt brug af eller tilslutning til tredjepartskomponenter, der ikke er godkendt af USG.

10. Producentoplysninger

USG
United Sportproducts Germany GmbH
Industriestr. 6
63633 Birstein
Email: info@usg-reitsport.de
www.usg-reitsport.de

Innehållsförteckning

1. Säkerhetsinformation
2. Allmän information
3. Storlekstabell
4. Hur den fungerar
5. Innehåll
6. Byte av patron
7. Skötsel
8. Utbyte
9. Ansvarsfriskrivning
9. Tillverkarens anvisningar

1. Säkerhetsinformation

Denna airbagväst har utvecklats speciellt för ridsport och får inte användas för andra sporter. Airbagvästar kan inte garantera fullständigt skydd. Skydd mot skador kan inte garanteras, utan endast risken för skador kan minskas, särskilt vad gäller vridningar, översträckningar eller kompressioner.

Västen ska bäras i rätt storlek över kläderna för att säkerställa bästa möjliga skydd av överkroppen. Använd AIXPLOTORER A1 endast vid temperaturer mellan 0 °C (32 °F) och 45 °C (113 °F).

Västen är utformad så att airbagen utlöses vid ett fall för att skydda ryttaren mot skador i överkroppen. Den kan dock inte erbjuda skydd vid alla fall eller kollisioner. Ett effektivt skydd uppnås endast när airbagen är helt uppblåst.

Ändringar av produkten samt felaktig användning kan påverka airbagens funktion.

Gasflaskor är potentiellt farliga och bör hållas utom räckhåll för barn.

2. Allmän information

AIXPLOTORER A1 måste bäras över kläderna. Den får under inga omständigheter bäras under en skyddsväst eller åtsittande kläder, eftersom detta skulle påverka airbagens fulla funktionsförmåga.

Systemet utlöses i det ögonblick då ryttaren faller av hästen och anslutningskabeln, som är fäst i sadelns D-ring, dras ut ur västen. Så snart kabeln lossnar från fästet tränger en stift genom patronen, vilket frigör gasen. Airbagen blåses upp inom bråkdelar av en sekund och ger skydd mot stöten mot marken. Inget airbagsystem kan dock garantera absolut skydd.

Det rekommenderas starkt att alltid bära en ridhjälm som extra skydd. För att utlösa systemet krävs en viss kraftansträngning, vilket i regel utesluter oavsiktlig aktivering. AIXPLOTORER A1 utlöses endast när ryttaren lossnar från hästen. Vid ett gemensamt fall där både häst och ryttare faller förblir kopplingskabeln i regel fastsatt, vilket innebär att airbagen inte utlöses.

Endast de kroppsdelar som täcks av airbagen skyddas. Om man glömmer att ta bort anslutningskabeln från D-ringen när man stiger av krävs en dragkraft på cirka 10 kg för att utlösa airbagen.

Efter en utlösning måste patronen kasseras och får inte återanvändas eller fyllas på. Ersättningspatroner finns att köpa i specialbutiker.

För att garantera optimal passform och skyddseffekt finns AIXPLOTORER A1 i olika storlekar.

2. Allmän information

USG AIXPLOTORER ska bäras över kläderna. Den får aldrig bäras under en skyddsväst eller tätsittande klädsel eftersom detta skulle försämra airbagens funktionsförmåga. Systemet löser ut i det ögonblick då ryttaren faller från hästen och anslutningskabeln, som är fasthakad i sadelns D-ring, rycks ur västen. När kabeln rycks ur fästet slår stiftet igenom patronen och gasen släpps ut. Airbagen blåses upp på en bråkdelars sekund och ger skydd mot nedslaget mot marken.

Inget airbagsystem kan garantera totalt skydd. Ridhjälm ska alltid användas som extra skydd. Det krävs betydande kraftansträngning för att lossa kabeln, så normalt utlöses den inte av sig själv. USG AIXPLOTORER kommer endast att utlösas när ryttaren skjuts från hästen. Om båda faller samtidigt lossnar inte kabeln och utlöser därmed inte heller airbagen. Dessutom kan endast kroppsdelar som täcks av airbagen skyddas.

Om man glömmer att ta bort kabeln från D-ringen när man sitter av, krävs en kraft på ca 10 kg för att utlösa airbagen. Patronen ska kasseras efter användning och får inte fyllas på igen. Ersättningspatroner finns hos auktoriserade återförsäljare

För att säkerställa att USG AIXPLOTORER sitter korrekt erbjuds produkten i olika storlekar.

Vi rekommenderar att du provar och får råd om airbagen hos en specialiserad återförsäljare.

3. Storlekstabell

Se side 2

4. Hur den fungerar

Så snart utlösningssavståndet nås aktiveras AIXPLOTORER A1. Gasen från patronen strömmar in i luftkamrarna och blåser upp dem. Redan innan airbagen har veckats ut helt uppnås därmed en viss stötdämpning.

Efter utlösningen strömmar gasen ut kontrollerat och långsamt för att inte utsätta den eventuellt skadade kroppen för ytterligare belastning. Airbagen kan dock inte fungera korrekt om en eller flera komponenter är skadade (t.ex. inre slangen). Därför bör en noggrann visuell och funktionell kontroll utföras före varje användning. Vid tveksamheter, vänd dig till din återförsäljare eller direkt till USG på: info@usg-reitsport.de.

Observera att inlägget kan vara skadat även om det inte finns några synliga yttre skador. Vid ytterligare frågor, vänligen kontakta tillverkaren.

5. Innehåll

AIXPLORER A1 med aktiveringskabel och gaspatron, samt återaktiveringsverktyg och D-ringkoppling. I gaspatronen finns 45 g CO₂. En använd gaspatron kan inte användas igen.

6. Byte av patron

Efter utlösningen sätter du in en ny CO₂-patron i din airbagväst. Använd endast originalpatroner av typen REGULAR med 45 g CO₂ och kontrollera om västen är återanvändbar. För att byta patron behöver du det medföljande verktyget och en ny CO₂-patron.

- Den använda patronen måste skruvas loss. Därefter måste gasen pressas ut genom att utöva ett lätt tryck medan västen ligger på en plan yta. Airbagen kan inte aktiveras igen förrän all gas har släppts ut.
- Skruva ut den använda CO₂-patronen genom den öppna dragkedjan. Du ser att en patron är använd på öppningen längst ner på gängen.
- Ta det medföljande verktyget och skruva den stora skruven till början av gängen.
- Skruva in den stora skruven i öppningen på patronhållaren.
- Skruva nu in det långa gänget.
- När du skruvar känner du ett lätt motstånd; fortsatt skruva tills den röda ringen inte längre syns (de två metallfingrarna i änden av hållaren måste gå ihop, fortsatt sedan skruva tills fingrarna går isär igen).
- Placera kulan på aktiveringskabeln mellan fingrarna i fördjupningen och håll fast den med ett finger.
- Vrid skruven ett varv moturs, då går fingrarna ihop igen och håller kulan på plats. Skruva sedan ut skruven helt.
- Nu kan du skruva in en ny patron.
- Skruva fast patronen för hand.
- Därefter kan du dra ut aktiveringskabeln genom öppningen och stänga dragkedjan igen.

VIKTIGT: Efter utlösningen måste all luft tömmas ur västen. Om du faller igen med kvarvarande luft i luftkudden kan den annars utsättas för övertryck och spricka!

Din AIXPLORER A1 är nu återigen klar för användning.

Du hittar en video om byte av patroner på:
<https://usg-reitsport.de/de/service/videos/>

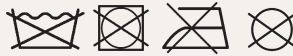
Fästning vid sadeln:

Trä den medföljande D-ringkopplingen genom sadelns D-ring. Airbagens karbinhake kan nu hakas fast i D-ringkopplingen. Förlängningskablar, Y-kopplingar för fastsättning på stötdämparna eller reservkablar finns bland våra airbag-tillbehör och kan köpas separat.



7. Skötsel

- Får inte tvättas
- Lämpar sig inte för torktumlare
- Stryk inte
- Får inte kemtvättas
- Kan avtorkas med en fuktig trasa



8. Utbyte

Livslängden för AIXPLORER A1 beror på hur ofta den används. Om den inte skadas kan den utan problem användas och utlösas flera gånger. Man bör dock vara medveten om att livslängden uppgår till cirka 7 år och beror på hur eventuella fall sker. Om du är osäker finns det möjlighet att skicka in airbagen till oss för kontroll.

9. Ansvarsfraskrivelse

Aixplorer A1 är konstruerad för att klara de enorma krafter som kan uppstå vid ett fall. Trots detta kan skador vid fall inte uteslutas. Det kan hända att Aixplorer A1 i sällsynta fall eller under vissa förhållanden inte utlöses eller utlöses för sent.

USG fransäger sig allt ansvar och alla garantier gentemot köparen avseende Aixplorer A1:s funktion. Detta gäller särskilt vid felaktig hantering, reparationsförsök eller byte av delar utförd av icke auktoriserade personer, samt vid användning av eller anslutning till komponenter från tredje part som inte är godkända av USG.

10. Tillverkarens uppgifter

USG

United Sportproducts Germany GmbH

Industriestr. 6

63633 Birstein

Email: info@usg-reitsport.de

www.usg-reitsport.de

Sisällysluettelo

1. Turvallisuustiedot
2. Yleistä tietoa
3. Kokotaulukko
4. Toimintaperiaate
5. Sisältö
6. Patruunan vaihto
7. Hoito
8. Vaihto
9. Vastuuvapauslauseke
10. Valmistajan tiedot

1. Turvallisuustietoja

Tämä turvatyynyliivi on kehitetty erityisesti ratsastusta varten, eikä sitä saa käyttää muihin urheilulajeihin. Turvatyynyliivit eivät voi taata täydellistä suojaa. Loukkaantumisilta ei voida taata suojaa, vaan ne voivat vain vähentää loukkaantumisen todennäköisyyttä, erityisesti vääntymisten, venähdysten tai ruhjeiden osalta.

Liivi tulee pukea vaatteiden päälle sopivassa koossa, jotta ylävartalon suojaus on mahdollisimman tehokas. Käytä AIXPLORER A1 -liiviä ainoastaan lämpötiloissa, jotka ovat välillä 0 °C (32 °F) – 45 °C (113 °F).

Liivi on suunniteltu siten, että turvatyyny laukeaa kaatumisen sattuessa suojatakseen ratsastajaa ylävartalon vammoilta. Se ei kuitenkaan voi tarjota suojaa kaikissa kaatumisissa tai törmäystilanteissa. Tehokas suoja on taattu vain, kun turvatyyny on täysin täytynyt.

Tuotteeseen tehdyt muutokset sekä väärinkäyttö voivat heikentää turvatyynyn toimintaa.

Kaasupullot ovat potentiaalisesti vaarallisia, ja ne on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

2. Yleistä tietoa

AIXPLORER A1 -turvaliivi on käytettävä vaatteiden päällä. Sitä ei saa missään tapauksessa käyttää suojaliivin tai tiukan vaatteiden alla, sillä se heikentäisi turvatyynyn täyttämistä toimintakykyä.

Järjestelmä laukeaa heti, kun ratsastaja putoaa hevoselta ja satulan D-renkaaseen kiinnitetty liitoskaapeli irtaantuu liivistä. Heti kun kaapeli irtaantuu kiinnikkeestä, tappi lävistää patruunan, jolloin kaasua vapautuu. Turvatyyny täyttyy sekunnin murto-osassa ja suojaa maahan törmämiseltä. Mikään turvatyynyjärjestelmä ei kuitenkaan voi taata täydellistä suojaa.

On erittäin suositeltavaa käyttää aina myös ratsastuskypärää. Järjestelmän laukaiseminen vaatii voiman käyttöä, joten tahaton laukaisu on yleensä mahdotonta. AIXPLORER A1

laukeaa vain, kun ratsastaja irtaantuu hevosesta. Jos hevonen ja ratsastaja kaatuvat yhdessä, liitoskaapeli pysyy yleensä kiinnitettynä, jolloin turvatyyny ei laukea.

Suojattuna ovat vain ne kehon osat, jotka ovat turvatyynyn peitossa. Jos D-renkaasta unohtetaan irrottaa liitoskaapeli hevosen selästä laskeutuessa, turvatyynyn laukaisemiseen tarvitaan noin 10 kg:n vetovoima.

Laukaisun jälkeen patruuna on hävitettävä, eikä sitä saa käyttää uudelleen tai täyttää uudelleen. Vaihtopatruunoita on saatavilla erikoisliikkeistä.

Optimaalisen istuvuuden ja suojan takaamiseksi AIXPLORER A1 on saatavana eri kokoina.

3. Kokotaulukko

Katso sivu 2

4. Toimintatapa

Heti kun laukaisuetäisyys on saavutettu, AIXPLORER A1 aktivoituu. Patruunasta tuleva kaasua virtaa ilmakammioihin ja täyttää ne. Näin saavutetaan tietty iskunvaimennus jo ennen kuin turvatyyny on täysin avautunut.

Laukaisun jälkeen kaasua poistuu hallitusti ja hitaasti, jotta mahdollisesti loukkaantunutta kehoa ei rasiteta entisestään. Turvatyyny ei kuitenkaan voi toimia asianmukaisesti, jos yksi tai useampi osa on vaurioitunut (esim. sisäletku).

Siksi ennen jokaista käyttökertaa tulisi suorittaa huolellinen silmämääräinen tarkastus ja toimintatesti. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä jälleenmyyjään tai suoraan USG:hen osoitteessa: info@usg-reitsport.de.

Huomaa, että sisäpussi voi olla vaurioitunut, vaikka ulkoisia vaurioita ei näkyisikään. Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä valmistajaan.

5. Sisältö

AIXPLORER A1 aktivointikaapelilla ja kaasupatruunalla sekä uudelleenaktivointityökalulla ja D-renkaan liitoksella. Kaasupatruunassa on 45 g CO₂. Käytettyä kaasupatruunaa ei voi enää käyttää.

6. Patruunan vaihto

Laukaisun jälkeen aseta uusi CO₂-patruuna turvatyynyliiviin. Käytä ainoastaan alkuperäisiä REGULAR-patruunoita, joissa on 45 g CO₂:ta, ja tarkista, onko liivi uudelleenkäytettävä. Patruunan vaihtamiseen tarvitset mukana toimitetun työkalun ja uuden CO₂-patruunan.

- Käytetty patruuna on kierrettävä irti. Sen jälkeen kaasu on puristettava ulos kevyellä painalluksella, kun liivi on tasaisella alustalla. Turvavyyny voidaan aktivoida uudelleen vasta, kun kaasu on poistunut kokonaan.
- Kierrä käytetty CO₂-patruuna irti avatun vetoketjun kautta. Tunnistat käytetyn patruunan kierteen alaosaan olevasta aukosta.
- Ota mukana toimitettu työkalu ja kierrä iso ruuvi kierteen alkuun.
- Kierrä iso ruuvi patruunan pidikkeen aukkoon.
- Kierrä nyt pitkä kierre paikalleen.
- Kierräessäsi tunnet pientä vastusta; jatka kiertämistä, kunnes punainen rengas ei enää näy (kiinnikkeen pässä olevien kahden metallisormen on kosketettava toisiaan; jatka sitten kiertämistä, kunnes sormet taas erkanevat toisistaan).
- Aseta aktivointikaapelin pallo sormien väliin syvennykseen ja pidä sitä paikallaan yhdellä sormella.
- Kierrä ruuvia kerran vastapäivään, jolloin kielekkeet sulkeutuvat jälleen ja pitävät pallon paikallaan. Kierrä sitten ruuvi kokonaan ulos.
- Nyt voit kiertää uuden patruunan paikalleen.
- Kierrä patruuna käsin tiukalle paikalleen.
- Sen jälkeen voit vetää aktivointikaapelin aukon läpi ja sulkea vetoketjun uudelleen.

TÄRKEÄÄ: Laukaisun jälkeen liivistä on päästettävä kaikki ilma kokonaan ulos. Jos putoat uudelleen ja ilmataskussa on vielä ilmaa, siihen syntyy ylipaine ja se voi räjähtää!

AIXPLORER A1 -laitteesi on nyt jälleen käyttövalmis.

Löydät videon patruunoiden vaihtamisesta osoitteesta:

<https://usg-reitsport.de/de/service/videos/>



Kiinnitys satulaan:

Kiinnitä mukana toimitettu D-rengaskiinnike satulan D-renkaaseen.

Airbagin

karabiini voidaan nyt kiinnittää D-rengaskiinnikkeeseen. Jatko-osat, Y-liitin kiinnittämistä varten iskunvaimentimiin tai vara-kaapelit löytyvät airbag-lisävarusteistamme ja ovat saatavilla erikseen.

7. Hoito

- Ei saa pestä
- Ei sovellu kuivausrumpuun
- Ei saa silittää
- Ei saa puhdistaa kemiallisesti
- Voidaan puhdistaa kostealla liinalla



8. Vaihto

AIXPLORER A1:n käyttöikä riippuu käyttötiheydestä. Sitä voidaan käyttää ja laukaista useita kertoja ilman vaurioita. On kuitenkin syytä huomioida,

että sen käyttöikä on noin 7 vuotta ja riippuu mahdollisten putoamisten luonteesta. Jos olet epävarma, voit lähettää turvavyynyn meille tarkastettavaksi.

9. Vastuuvapauslauseke

Aixplorer A1 on suunniteltu kestämään kaatumisen yhteydessä syntyviä valtavia voimia. Tästä huolimatta loukkaantumisia kaatumisen yhteydessä ei voida sulkea pois. On mahdollista, että harvinaisissa tapauksissa tai tietyissä olosuhteissa Aixplorer A1 ei laukea lainkaan tai laukeaa viiveellä.

USG ei anna ostajalle takuuta eikä ota vastuuta Aixplorer A1:n toiminnasta. Tämä koskee erityisesti väärinkäyttöä, korjausyrityksiä tai osien vaihtoa, jonka suorittavat valtuuttamattomat henkilöt, sekä laitteiden käyttöä tai liittämistä USG:n valtuuttamattomiin kolmannen osapuolen komponentteihin.

10. Valmistajan tiedot

USG

United Sportproducts Germany GmbH

Industriestr. 6

63633 Birstein

Email: info@usg-reitsport.de

www.usg-reitsport.de

Obsah

1. Bezpečnostní informace
2. Obecné informace
3. Tabulka velikostí
4. Způsob fungování
5. Obsah
6. Výměna kartuše
7. Údržba
8. Výměna
9. Vyloučení odpovědnosti
10. Údaje výrobce

1. Bezpečnostní informace

Tato airbagová vesta byla vyvinuta speciálně pro jezdecký sport a nesmí být používána pro jiné sportovní disciplíny. Airbagové vesty nemohou zaručit úplnou ochranu. Nelze zaručit ochranu před zraněním, lze pouze snížit pravděpodobnost zranění, zejména se jedná o podvrtnutí, přetažení nebo pohmoždění.

Vesta by měla být nošena ve správné velikosti přes oblečení, aby byla zajištěna co nejlepší ochrana horní části těla. Používejte AIXPLOTORER A1 výhradně při teplotách mezi 0 °C (32 °F) a 45 °C (113 °F).

Vesta je navržena tak, aby se v případě pádu aktivoval airbag a chránil jezdce před zraněním v oblasti horní části těla. Přesto však nemůže poskytnout ochranu při všech pádech nebo nárazech. Účinná ochrana je zajištěna pouze tehdy, je-li airbag zcela nafouknutý.

Úpravy výrobku a nesprávné používání mohou narušit funkci airbagu.

Plynové láhve představují potenciální nebezpečí a měly by být uchovávány mimo dosah dětí.

2. Obecné informace

AIXPLOTORER A1 se musí nosit přes oblečení. V žádném případě se nesmí nosit pod ochrannou vestou nebo pevným oblečením, protože by to narušilo plnou funkčnost airbagu.

Systém se spustí v okamžiku, kdy jezdec nebo jezdka spadne z koně a spojovací lanko, které je zaháknuté v D-kroužku sedla, se vytrhne z vesty. Jakmile se lanko uvolní z úchyty, kolík prorazí kartuši, čímž dojde k uvolnění plynu. Airbag se nafoukne během zlomku sekundy a poskytuje ochranu před nárazem na zem. Žádný airbagový systém však nemůže zaručit absolutní ochranu.

Důrazně se doporučuje vždy nosit navíc jezdeckou přilbu. K aktivaci systému je zapotřebí vynaložit určitou sílu, takže k neúmyslné aktivaci zpravidla nedochází. Systém AIXPLO-

RER A1 se spustí pouze v případě, že se jezdec nebo jezdka oddělí od koně. Při společném pádu koně a jezdce zůstává spojovací kabel zpravidla zachycen, takže se airbag nespustí.

Chráněny jsou pouze ty části těla, které jsou airbagem zakryty. Pokud při sesedání zapomenete odpojit spojovací kabel z D-kroužku, je k aktivaci airbagu zapotřebí tahová síla přibližně 10 kg.

Po spuštění musí být náplň zlikvidována a nesmí být znovu použita ani znovu naplněna. Náhradní náplně jsou k dostání ve specializovaných obchodech.

Aby bylo zajištěno optimální padnutí a ochranný účinek, je model AIXPLOTORER A1 k dispozici v různých

3. Tabulka velikostí

Viz strana 2

4. Princip fungování

Jakmile je dosažena spouštěcí vzdálenost, aktivuje se AIXPLOTORER A1. Plyn z kartuše proudí do vzduchových komor a nafoukne je. Tím je dosaženo určitého tlumení nárazu ještě před úplným rozvinutím airbagu.

Po spuštění plyn uniká kontrolovaně a pomalu, aby nedošlo k dalšímu zatížení případného zraněného těla. Airbag však nemůže správně fungovat, pokud jsou poškozeny jednotlivé nebo více součástí (např. vnitřní hadice).

Před každým použitím by proto měla být provedena pečlivá vizuální a funkční kontrola. V případě pochybností se prosím obraťte na svého specializovaného prodejce nebo přímo na společnost USG na adrese: info@usg-reitsport.de.

Vezměte prosím na vědomí, že i bez viditelných vnějších poškození může být vnitřní hadice poškozena. V případě dalších dotazů se prosím obraťte na výrobce.

5. Obsah

AIXPLOTORER A1 s aktivčním kabelem a plynovou kartuší, jakož i s nástrojem pro reaktivaci a spojkou s D-kroužkem. V plynové kartuši se nachází

45 g CO₂. Použitou plynovou kartuši již nelze znovu použít.

6. Výměna kartuše

Po spuštění vložte do airbagové vesty novou CO₂-náplň. Používejte prosím výhradně originální náplně REGULAR s 45 g CO₂ a zkontrolujte, zda je vesta znovu použitelná. K výměně náplně potřebujete dodaný nástroj a novou CO₂-náplň.

- Použitou kartuši je třeba vyšroubovat. Následně je třeba lehkým tlakem, zatímco je vesta položena na rovném povrchu, vytlačit plyn. Airbag lze znovu aktivovat až po úplném úniku plynu.
- Otevřete zip a vyšroubujte použitou CO2 kartuši. Že je kartuše použita, poznáte podle otvoru ve spodní části závitů.
- Vezměte dodaný nástroj a zašroubujte velký šroub až na začátek závitů.
- Zašroubujte velký šroub do otvoru v držáku kartuše.
- Nyní do ní zašroubujte dlouhý závit.
- Při otáčení pocítíte mírný odpor, pokračujte v otáčení, dokud nebude vidět červený kroužek (oba kovové výčnělky na konci držáku se musí sblížit, poté pokračujte v otáčení, dokud se výčnělky opět nerozdělí).
- Vložte kuličku aktivčního kabelu mezi prsty do prohlubně a přidrže ji prstem.
- Šroub jednou otočte proti směru hodinových ručiček, čímž se prsty opět sblíží a udrží kuličku na místě. Poté šroub zcela vyšroubujte.
- Nyní můžete zašroubovat novou náplň.
- Kartuši zašroubujte rukou tak, aby byla pevně utažená.
- Poté můžete aktivční kabel protáhnout otvorem a zip opět uzavřít.

DŮLEŽITÉ: Po spuštění musí být z vesty zcela vypuštěn veškerý vzduch. V případě dalšího pádu se zbytkem vzduchu v airbagu by v něm jinak vznikl přetlak a mohl by prasknout!

Váš AIXPLORER A1 je nyní opět připraven k použití.

Video s návodem na výměnu kartuší najdete na:

<https://usg-reitsport.de/de/service/videos/>



Upevnění k sedlu:

Provléknete dodaný D-kroužek do D-kroužku sedla. Do tohoto D-kroužku lze nyní zaháknout karabinu airbagu. Prodlužovací šňůry, Y-spojky pro upevnění k odpružení sedla nebo náhradní kabely najdete v našem sortimentu příslušenství k airbagům a jsou k dispozici samostatně.

7. Údržba

- Neperte
- Nevhodné pro sušičku
- Nežehlit
- Nečistit chemicky
- Lze otřít vlhkým hadříkem



8. Výměna

Životnost AIXPLORER A1 závisí na frekvenci používání. Bez poškození jej lze bez problémů použít a aktivovat několikrát. Je však třeba mít na paměti, že životnost činí přibližně 7 let a závisí na způsobu případných pádů. Pokud si nejste jisti, můžete nám airbag zaslat ke kontrole.

9. Vyloučení odpovědnosti

Aixplorer A1 je navržen tak, aby odolal enormním silám, které mohou při pádu vzniknout. Přesto nelze při pádu vyloučit zranění. Může se stát, že se Aixplorer A1 ve výjimečných případech nebo za určitých podmínek nespustí vůbec nebo se spustí se zpožděním.

Záruka a odpovědnost společnosti USG vůči kupujícímu za funkčnost zařízení Aixplorer A1 jsou vyloučeny. Zejména v případě nesprávného zacházení, pokusů o opravu nebo výměny dílů neautorizovanými osobami, jakož i v případě použití nebo propojení s cizími komponenty, které nebyly autorizovány společností USG.

10. Údaje výrobce

USG
United Sportproducts Germany GmbH
Industriestr. 6
63633 Birstein
Email: info@usg-reitsport.de
www.usg-reitsport.de

Spis treści

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa
2. Informacje ogólne
3. Tabela rozmiarów
4. Sposób działania
5. Zawartość
6. Wymiana wkładu
7. Konserwacja
8. Wymiana
9. Wyłączenie odpowiedzialności
10. Informacje producenta

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ta kamizelka z poduszką powietrzną została zaprojektowana specjalnie do uprawiania jeździectwa i nie wolno jej używać do uprawiania innych dyscyplin sportowych. Kamizelki z poduszką powietrzną nie gwarantują pełnej ochrony. Nie można zapewnić ochrony przed urazami, można jedynie zmniejszyć prawdopodobieństwo ich wystąpienia, w szczególności skręceń, nadwyrężeń lub stłuczeń.

Kamizelkę należy nosić w odpowiednim rozmiarze na ubraniu, aby zapewnić jak najlepszą ochronę górnej części ciała. Z kamizelki AIXPLORER A1 należy korzystać wyłącznie w temperaturach od 0 °C (32 °F) do 45 °C (113 °F).

Kamizelka została zaprojektowana tak, aby w razie upadku uruchomiła się poduszka powietrzna, chroniąc jeźdźcę przed urazami górnej części ciała. Nie jest jednak w stanie zapewnić ochrony we wszystkich sytuacjach upadku lub zderzenia. Skuteczna ochrona występuje tylko wtedy, gdy poduszka powietrzna jest całkowicie nadmuchana.

Modyfikacje produktu oraz niewłaściwe użytkowanie mogą negatywnie wpłynąć na działanie poduszki powietrznej.

Butle z gazem stanowią potencjalne zagrożenie i należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2. Informacje ogólne

Kamizelkę AIXPLORER A1 należy nosić na ubraniu. W żadnym wypadku nie wolno nosić jej pod kamizelką ochronną lub obcisłą odzieżą, ponieważ mogłoby to ograniczyć pełną funkcjonalność poduszki powietrznej.

System uruchamia się w momencie, gdy jeździec spadnie z konia, a linka łącząca, zaczepiona w pierścieniu D siodła, zostanie wyciągnięta z kamizelki. Gdy tylko linka uwolni się z mocowania, sworzeń przebija kartusz, co powoduje uwolnienie gazu. Poduszka powietrzna napęlnia się w ułamku sekundy i zapewnia ochronę przed uderzeniem o podłoże. Jednak żaden system poduszek powietrznych nie może zagwarantować całkowitej ochrony.

Zdecydowanie zaleca się, aby zawsze dodatkowo nosić kask jeździecki. Uruchomienie systemu wymaga użycia siły, dzięki czemu przypadkowe uruchomienie jest z reguły wykluczone. AIXPLORER A1 uruchamia się tylko wtedy, gdy jeździec odłącza się od konia. W przypadku wspólnego upadku konia i jeźdźcy kabel łączący zazwyczaj pozostaje zaczepiony, więc poduszka powietrzna nie uruchamia się.

Ochroną objęte są wyłącznie te części ciała, które są zakryte przez poduszkę powietrzną. Jeśli podczas zsiadania z konia zapomni się odpiąć linkę łączącą z pierścieniem D, do uruchomienia poduszki powietrznej potrzebna jest siła pociągowa około 10 kg.

Po uruchomieniu poduszki powietrznej nabój należy utylizować i nie wolno go ponownie używać ani ponownie napełniać. Nabójów zamiennych można nabyć w specjalistycznych sklepach.

Aby zapewnić optymalne dopasowanie i skuteczność ochrony, model AIXPLORER A1 jest dostępny w różnych rozmiarach.

3. Tabela rozmiarów

Patrz strona 2

4. Sposób działania

Gdy tylko zostanie osiągnięta odległość wyzwalania, AIXPLORER A1 ulega aktywacji. Gaz z naboju przepływa do komór powietrznych i je napęlnia. W ten sposób jeszcze przed całkowitym rozwinięciem poduszki powietrznej uzyskuje się pewną amortyzację uderzenia.

Po uruchomieniu gaz ulatnia się w sposób kontrolowany i powolny, aby nie obciążać dodatkowo ciała osoby, która mogła odnieść obrażenia. Poduszka powietrzna nie może jednak działać prawidłowo, jeśli pojedyncze lub wiele elementów jest uszkodzonych (np. wąż wewnętrzny).

Dlatego przed każdym użyciem należy przeprowadzić dokładną kontrolę wzrokową i sprawdzić działanie poduszki. W razie wątpliwości prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub bezpośrednio z firmą USG pod adresem: info@usg-reit-sport.de.

Należy pamiętać, że nawet bez widocznych uszkodzeń zewnętrznych wkładka może być uszkodzona. W razie dalszych pytań prosimy o kontakt z producentem.

5. Zawartość

AIXPLORER A1 z kablem aktywacyjnym i nabojem gazowym, a także narzędziem do reaktywacji i łącznikiem typu D-ring. W naboju gazowym znajduje się

45 g CO₂. Zużytego wkładu gazowego nie można już używać.

6. Wymiana naboju

Po uruchomieniu poduszki powietrznej należy włożyć nowy nabój CO₂ do kamizelki. Należy używać wyłącznie oryginalnych naboju REGULAR zawierających 45 g CO₂ i sprawdzić, czy kamizelka nadaje się do ponownego użycia. Do wymiany naboju potrzebne jest dołączone narzędzie oraz nowy nabój CO₂.

- Zużyty nabój należy odkręcić. Następnie, kładąc kamizelkę na płaskiej powierzchni, należy delikatnie nacisnąć, aby wypuścić gaz. Poduszkę powietrzną można ponownie aktywować dopiero po całkowitym wypłynięciu gazu.
- Przez otwarty zamek błyskawiczny wykręć zużyty wkład CO₂. Zużyty wkład można rozpoznać po otworze u dołu gwintu.
- Weź dołączone narzędzie i wkręć dużą śrubę do początku gwintu.
- Wkręć dużą śrubę w otwór uchwytu na nabój.
- Następnie wkręć w nią długi gwint.
- Podczas wkręcania poczujesz niewielki opór; kontynuuj wkręcanie, aż czerwony pierścień zniknie z pola widzenia (dwa metalowe występy na końcu uchwytu muszą się zetknąć, a następnie kontynuuj wkręcanie, aż występy ponownie się rozdzielą).
- Umieść kulkę przewodu aktywacyjnego w zagłębieniu między palcami i przytrzymaj ją palcem.
- Obróć śrubę jeden raz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, co spowoduje, że palce ponownie się zetkną i utrzymają kulkę w miejscu. Następnie całkowicie wykręć śrubę.
- Teraz można wkręcić nowy wkład.
- Wkręć wkład, dokręcając go ręcznie.
- Następnie można przeciągnąć przewód aktywacyjny przez otwór i ponownie zamknąć zamek błyskawiczny.

WAŻNE: Po uruchomieniu kamizelki należy całkowicie opróżnić ją z powietrza. W przeciwnym razie, w razie kolejnego upadku, gdy w poduszcze powietrznej pozostanie powietrze, powstanie w niej nadciśnienie i może ona pęknąć!

Państwa AIXPLORER A1 jest teraz ponownie gotowy do użycia. Film pokazujący wymianę naboju znajdziesz pod adresem:

<https://usg-reitsport.de/de/service/videos/>



Mocowanie do siodełka:

Przełóż dołączony łącznik z pierścieniem D przez pierścień D siodełka. Do tego łącznika można teraz zaczepić karabińczyk poduszki powietrznej. Przedłużki, łączniki typu Y do mocowania do sprężyn amortyzujących oraz zapasowe linki można znaleźć w naszej ofercie akcesoriów do poduszek powietrznych i są one dostępne osobno.

7. Konserwacja

- Nie prac
- Nie nadaje się do suszarki bębnowej
- Nie prasować
- Nie czyścić chemicznie
- Można przetrzeć wilgotną ściereczką



8. Wymiana

Żywotność AIXPLORER A1 zależy od częstotliwości użytkowania. Bez uszkodzeń można go bez problemu używać i uruchamiać wielokrotnie. Należy jednak pamiętać,

że okres użytkowania wynosi około 7 lat i zależy od charakteru ewentualnych upadków. W razie wątpliwości istnieje możliwość przesłania poduszki powietrznej do nas w celu kontroli.

9. Wyłączenie odpowiedzialności

Aixplorer A1 jest przystosowany do ogromnych sił, które mogą wystąpić podczas upadku. Niemniej jednak nie można wykluczyć obrażeń w razie upadku. Może się zdarzyć, że w rzadkich przypadkach lub w określonych warunkach Aixplorer A1 nie uruchomi się lub uruchomi się z opóźnieniem.

Wyklucza się gwarancję i odpowiedzialność firmy USG wobec nabywcy za działanie urządzenia Aixplorer A1. Dotyczy to w szczególności niewłaściwego użytkowania, prób naprawy lub wymiany części przez osoby nieupoważnione, a także połączeń z komponentami innych producentów, które nie zostały zatwierdzone przez firmę USG.

10. Informacje producenta

USG United Sportproducts Germany GmbH
Industriestr. 6 · 63633 Birstein
Email: info@usg-reitsport.de
www.usg-reitsport.de

Tartalomjegyzék

1. Biztonsági információk
2. Általános információk
3. Méret táblázat
4. Működés
5. Tartalom
6. A patron cseréje
7. Karbantartás
8. Cseréje
9. Felelősségkizárása
10. Gyártói adatok

1. Biztonsági információk

Ezt a légszákos mellényt kifejezetten a lovassport számára fejlesztették ki, és más sportágakhoz nem használható. A légszákos mellények nem garantálnak teljes védelmet. A sérülések elleni védelem nem garantálható, csupán a sérülés valószínűsége csökkenthető, ide tartoznak különösen a ficamok, a túlnyújtások vagy a zúzódások.

A mellényt a megfelelő méretben, a ruházat felett kell viselni, hogy a felsőtest a lehető legjobb védelmet élvezze. Az AIXPLORER A1-et kizárólag 0 °C (32 °F) és 45 °C (113 °F) közötti hőmérsékleten használja.

A mellényt úgy tervezték, hogy esés esetén a légszák kinyíljon, és megvédje a lovas a felsőtest sérüléseitől. Ugyanakkor nem minden esés vagy ütközés esetén nyújt védelmet. Hatékony védelem csak akkor biztosított, ha a légszák teljesen felfúvódik.

A terméken végzett módosítások, valamint a nem rendeltetésszerű használat ronthatják a légszák működését.

A gázpalackok potenciálisan veszélyesek, ezért gyermekektől távol kell tartani őket.

2. Általános információk

Az AIXPLORER A1-et a ruházat felett kell viselni. Semmilyen körülmények között nem szabad védőmellény vagy szűk ruházat alatt viselni, mivel ez korlátozná a légszák teljes működőképességét.

A rendszer abban a pillanatban aktiválódik, amikor a lovas leesik a lóról, és a nyereg D-gyűrűjébe akasztott összekötő kábel kihúzódik a mellényből. Amint a kábel kiszabadul a rögzítéséből, egy csap átszúrja a patronot, ami a gáz kiszabadulását eredményezi. A légszák töredékmásodpercek alatt felfúvódik, és védelmet nyújt a talajjal való ütközés ellen. Ugyanakkor egyetlen légszákrendszer sem garantálhat teljes védelmet.

Nyomatékosan javasoljuk, hogy mindig viseljen lovas sisakot is. A rendszer kioldásához erőfeszítésre van szükség, így a véletlen aktiválás általában kizárt. Az AIXPLORER A1 csak akkor old ki, ha a lovas leesik a lóról. Ha a ló és a lovas együtt esik el, a csatlakozó kábel általában beakasztva marad, így a légszák nem old ki.

Csak azok a testrészek vannak védve, amelyeket a légszák fed. Ha leszálláskor elfelejtik a csatlakozó kábelt kihúzni a D-gyűrűből, körülbelül 10 kg húzóerőre van szükség a légszák kioldásához.

A kiváltás után a patronot el kell dobni, és azt nem szabad újra felhasználni vagy újratölteni. Pótpatronok a szaküzletekben kaphatók.

Az optimális illeszkedés és védelmi hatás biztosítása érdekében az AIXPLORER A1 különböző méretekben kapható.

3. Méret táblázat

Lásd a 2. Oldalt

4. Működési elv

Amint elérődik a kioldási távolság, az AIXPLORER A1 aktiválódik. A patronból származó gáz beáramlik a légkamrákba, és azokat felfújja. Így már a légszák teljes kinyílása előtt is bizonyos mértékű ütéscsillapítás érhető el.

A kioldás után a gáz szabályozottan és lassan távozik, hogy ne terhelje tovább az esetlegesen megsérült testet. A légszák azonban nem működik megfelelően, ha egy vagy több alkatrésze (pl. a belső cső) megsérült.

Ezért minden használat előtt gondos szemrevételezés és működésellenőrzést kell végezni. Késég esetén kérjük, forduljon szakterekedőjéhez vagy közvetlenül az USG-hez a info@usg-reitsport.de címen.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy látható külső sérülések nélkül is megsérülhet a belső cső. További kérdések esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

5. Tartalom

AIXPLORER A1 aktiváló kábelrel és gázpatronnal, valamint reaktiváló eszközzel és D-gyűrűs csatlakozóval. A gázpatronban található 45 g CO₂. A már használt gázpatron nem használható fel újra.

6. A patron cseréje

A kioldás után helyezzen be egy új CO₂-patronot a légszákos mellényébe. Kizárólag eredeti, 45 g CO₂-t tartalmazó REGULAR patronokat használjon, és ellenőrizze, hogy a mellény újrahaználható-e. A patron cseréjéhez szüksége lesz a mellékelt szerszámmra és egy új CO₂-patronra.

- A használt patronot ki kell csavarni. Ezután, miközben a mellény egy sík felületen fekszik, enyhe nyomással ki kell nyomni a gázt. A légsák csak akkor aktiválható újra, ha a gáz teljesen elszállt.
- A kinyitott cipzár segítségével csavarja ki a használt CO2-patron. A patron elhasználódását a menet alján található nyílás jelzi.
- Vegye elő a mellékelt szerszámot, és csavarja be a nagy csavart a menet elejéig.
- Csavarja be a nagy csavart a patron tartó nyílásába.
- Most csavarja be a hosszú menetet.
- Csavarás közben enyhe ellenállást fog érezni, csavarja tovább, amíg a piros gyűrű eltűnik (a tartó végén lévő két fémnyúlványnak össze kell érnie, majd csavarja tovább, amíg a nyúlványok újra szétválnak).
- Helyezze az aktiváló kábel golyóját az ujjak közötti mélyedésbe, és rögzítse egy ujjal.
- Forgassa el a csavart egyszer az óramutató járásával ellentétes irányba; eközben a nyúlványok ismét összezáródnak, és a gömböt a helyén tartják. Ezután csavarja ki teljesen a csavart.
- Most becsavarhat egy új patron.
- Csavarja be a patronot kézzel meghúzva.
- Ezután áthúzhatja az aktiváló kábelt a nyíláson, és újra bezárhatja a cipzár.

FONTOS:

A kioldás után a mellényből teljesen ki kell engedni a benne maradt levegőt. Ha a légsákban maradt levegővel újra zuhanás történik, a légsák túlnyomás alá kerülhet és szétrepedhet!

Az AIXPLORER A1 most már ismét használatra kész.

A patronok cseréjéről szóló videót itt találja:

<https://usg-reitsport.de/de/service/videos/>



Rögzítés a nyereghez:

Húzza át a mellékelt D-gyűrűs csatlakozót a nyereg D-gyűrűjén. A D-gyűrűs csatlakozóba most beakaszthatja a légsák karabinerjét. Hosszabbítók, Y-csatlakozók a bukáscsillapítókhoz való rögzítéshez, illetve pótkábelek megtalálhatók a légsákiegészítők között, és külön megvásárolhatók.

7. Ápolás

- Ne mossa
- Nem alkalmas szárítógépben való szárításra
- Ne vasalja
- Ne vegytisztítsa
- Nedves ruhával letörölhető



8. Cseréje

Az AIXPLORER A1 élettartama a használat gyakoriságától függ. Sérülés nélkül többször is problémamentesen használható és kioldható. Figyelembe kell azonban venni, hogy az élettartam körülbelül 7 év, és függ az esetleges zuhanások jellegétől. Ha bizonytalan, lehetősége van a légsákok ellenőrzés céljából elküldeni hozzánk.

9. Felelősségkizárás

Az Aixplorer A1-et olyan hatalmas erőknek terhelik, amelyek eséskor jelentkezhetnek. Ennek ellenére az esés során bekövetkező sérülések nem zárhatók ki. Előfordulhat, hogy az Aixplorer A1 ritka esetekben vagy bizonyos körülmények között nem vagy késleltetve aktiválódik.

Az USG nem vállal garanciát és felelősséget az Aixplorer A1 működéséért a vásárló felé. Különösen nem vállal felelősséget nem megfelelő kezelés, javítási kísérletek vagy nem felhatalmazott személyek által végzett alkatrészcsere esetén, valamint olyan esetekben, amikor a készüléket az USG által nem engedélyezett külső alkatrészekkel szerelték össze.

10. Gyártói adatok

USG

United Sportproducts Germany GmbH

Industriestr. 6

63633 Birstein

Email: info@usg-reitsport.de

www.usg-reitsport.de

USG Safety Concept



Fühl Dich gut, fühl dich sicher – mit USG Reithelmen
Zertifiziert, atmungsaktiv und bequem
#weilwirschützenwaswirlieben

Feel good, feel safe – with USG riding helmets
Certified, breathable + comfy
#becauseweprotectwhatwelove

#safetyexperts



Zertifiziert nach EN1384:2023

